

Инструкции по эксплуатации

KitchenAid

Важные указания по технике безопасности	4
Предварительные операции	6
Утилизация изделия	6
Декларация соответствия ЕС	6
Встраивание	7
Компоненты прибора	9
Первое использование машины	13
Включение и предварительный нагрев	13
Приготовление кофе (из зерен)	14
Изменение количества кофе на одну чашку	15
Регулировка кофейной мельницы	15
Приготовление эспрессо из молотого кофе (используемого вместо зерен)	15
Раздача горячей воды	16
Приготовление капучино	16
Изменение количества молока и кофе на порцию капучино	17
Изменение и настройка параметров	17
Чистка и уход	20
Выключение прибора	22
Сообщения, выводимые на дисплей	23
Поиск и устранение неисправностей	24
Технические данные	25

Важные указания по технике безопасности

Настоящий прибор не предназначен для эксплуатации лицами (в том числе детьми) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточных навыков и знаний, за исключением тех случаев, когда они используют прибор под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или получили от него указания по правилам его использования. Следите за маленькими детьми и не разрешайте им играть с прибором. Чистку и уход за прибором запрещается выполнять детям без присмотра взрослых. Запрещается погружать прибор в воду.

Только для бытового применения. Прибор не предназначен для использования в столовых для персонала магазинов, офисов и других рабочих местах, в хозяйственных постройках, клиентами в отелях и других жилых помещениях, в спальнях и столовых. При повреждении вилки или сетевого кабеля их следует заменять только в сервисном центре, чтобы исключить любые риски.

Только для европейских рынков:

Использование данного прибора детьми от 8 лет допускается только при обеспечении контроля за ними или после того, как им были разъяснены правила его безопасной эксплуатации и существующие опасности. Операции по чистке прибора и уходу за ним могут выполняться детьми в возрасте не менее 8 лет и обязательно под контролем взрослых. Храните прибор и кабель от него в недоступном для детей младше 8 лет месте. Использование данных приборов лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимыми опытом и навыками, допускается только при обеспечении присмотра за ними или после того, как им были разъяснены правила его безопасной эксплуатации и существующие опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. При неиспользовании прибора или перед его чисткой всегда отключайте прибор от сети.



Поверхности с таким символом при использовании нагреваются (символ имеется только на некоторых моделях).

Обеспечение вашей собственной безопасности и безопасности других людей является крайне важным

Несоблюдение указаний, приведенных в настоящем руководстве, может привести к поражению электрическим током, серьезным травмам, ожогам, возгоранию или выходу прибора из строя. Важные указания по безопасности сопровождаются следующими символами.



Символ опасности, указывающий на наличие потенциальной опасности для пользователей прибора и других людей.

Все указания, относящиеся к вопросам соблюдения безопасности, сопровождаются символом "Опасно", а также следующими словами:



ОПАСНО:

Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она приведет к тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО:

Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она может привести к тяжелым травмам.

Критически важные указания по технике безопасности



ОСТОРОЖНО:

Данное изделие предназначено для исключительно для бытового применения.

- Оно не предназначено для использования в:
 - в помещениях, выделенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других предприятий и учреждений
 - центрах агротуризма
 - гостиницах, мотелях и других подобных структурах
 - сдаваемых в аренду жилых помещениях
- Данное изделие является электрическим прибором; поэтому при обращении с ним необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:
 - не касайтесь прибора мокрыми руками;
 - не касайтесь вилки мокрыми руками;
 - убедитесь в том, что к розетке, в которую включен прибор, обеспечен постоянный доступ, позволяющий в любой момент отключить прибор от сети.
 - в случае неисправности прибора не пытайтесь самостоятельно ремонтировать его. Выключите прибор с помощью главного выключателя (**A23**), отсоедините его от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол) в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте пользоваться прибором лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющим опыта и/или не знакомым с прибором, если они специально не обучены и не находятся под наблюдением лица, несущего ответственность за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Опасность ожогов! Эта машина приготавливает горячую воду, и во время ее работы может образовываться горячий пар. Будьте осторожны, чтобы на вас не попали брызги горячей воды или горячий пар. Используйте ручки или рукоятки.
- Не держитесь за снятую с основания кофемашину и не наклоняйтесь над ней. Не устанавливайте на машину емкости с жидкостями или огнеопасными/ вызывающими коррозию материалами. Используйте отсек для принадлежностей для хранения всех принадлежностей, необходимых для приготовления кофе (например, ложки). Не кладите на машину неустойчивые предметы или большие предметы, которые могут помешать ее перемещению.
- Не используйте машину, когда она вынута из колонны: перед тем как вынимать машину, всегда убеждайтесь в том, что она выключена. Единственным исключением из этого правила является регулировка кофейной мельницы, которую следует выполнять на вынутой из колонны машине (см. главу "РЕГУЛИРОВКА КОФЕЙНОЙ МЕЛЬНИЦЫ").

Примечание: используйте только оригинальные или рекомендованные изготовителем запчасти и принадлежности.

Назначение

Данная машина предназначена для приготовления кофе и нагрева напитков.

Любое другое ее применение следует считать ненадлежащим.

Данная машина не предназначена для коммерческого использования. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы или материальный ущерб, которые могут иметь место в результате ненадлежащего использования машины.

Данная машина может устанавливаться над встроенной духовкой, если с ее задней стороны установлен охлаждающий вентилятор (максимальная мощность 3 кВт).

Руководство по эксплуатации

Прежде чем пользоваться машиной, внимательно прочитайте настоящее руководство пользователя.

- Храните данное руководство в надежном месте.
- Несоблюдения приведенных указаний может привести к травмам или к выходу машины из строя. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей или материальный ущерб, которые могут иметь место в результате несоблюдения приведенных указаний.

Примечание: машина оборудована охлаждающим вентилятором. Вентилятор включается всякий раз, когда машина выдает кофе, пар или горячую воду. По истечении нескольких минут он автоматически выключается.

Предварительные операции

Проверка отсутствия повреждений при транспортировке

После распаковки прибора убедитесь в отсутствии повреждений на нем, а также в наличии всех принадлежностей. При наличии видимых повреждений не используйте прибор. Обратитесь в сервисный центр.

Установка прибора

ОСТОРОЖНО:

- Установка должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с местными нормативными документами (см. главу "ВСТРАИВАНИЕ").
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и др.) в местах, недоступных для детей.
- Ни в коем случае нельзя устанавливать прибор в помещениях, в которых температура может опускаться до 0°C.
- Как можно раньше установите необходимое значение жесткости воды в соответствии с указаниями, приведенными в главе "ЗАДАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ".

Подключение прибора

ОСТОРОЖНО:

Убедитесь в том, что напряжение, указанное на паспортной табличке, находящейся с нижней стороны машины, соответствует напряжению электросети в вашем доме.

Включайте машину в профессионально установленную надежно заземленную электрическую розетку, рассчитанную на ток не менее 10 А. Если вилка и розетка не подходят друг к другу, замените розетку. Замена должна быть выполнена квалифицированным электриком. Согласно правилам техники безопасности при установке прибора должен быть использован многополюсный выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм. Нельзя пользоваться переходниками с несколькими гнездами или удлинителями.

ОСТОРОЖНО:

Система электроснабжения должна быть оснащена электрическими размыкателями в соответствии с требованиями национальных стандартов.

В случае повреждения вилки или кабеля сетевого шнура во избежание возможных рисков обращайтесь за его заменой исключительно в сервисные центры.

Утилизация изделия



Электрические приборы нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Прибор, промаркированный этим символом, подпадает под действие Европейской директивы 2002/96/ЕС. Электрические и электронные приборы нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы; их следует сдавать в уполномоченные центры по сбору отходов для надлежащей утилизации. Надлежащая утилизация прибора по истечении его срока службы предотвращает нанесение ущерба окружающей среде и возникновение опасности для здоровья людей. Более подробную информацию об утилизации прибора можно получить в местных органах власти, службе сбора отходов или в магазине, в котором он был приобретен.

Декларация соответствия ЕС

Данный прибор удовлетворяет требованиям следующих директив ЕС:

- Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС с учетом последующих поправок.
- Директивы по ЭМС 2004/108/ЕС с учетом последующих поправок.

Материалы и предметы, для которых предусмотрен контакт с пищевыми продуктами, удовлетворяют требованиям Европейского регламента (ЕС) N°1935/2004.



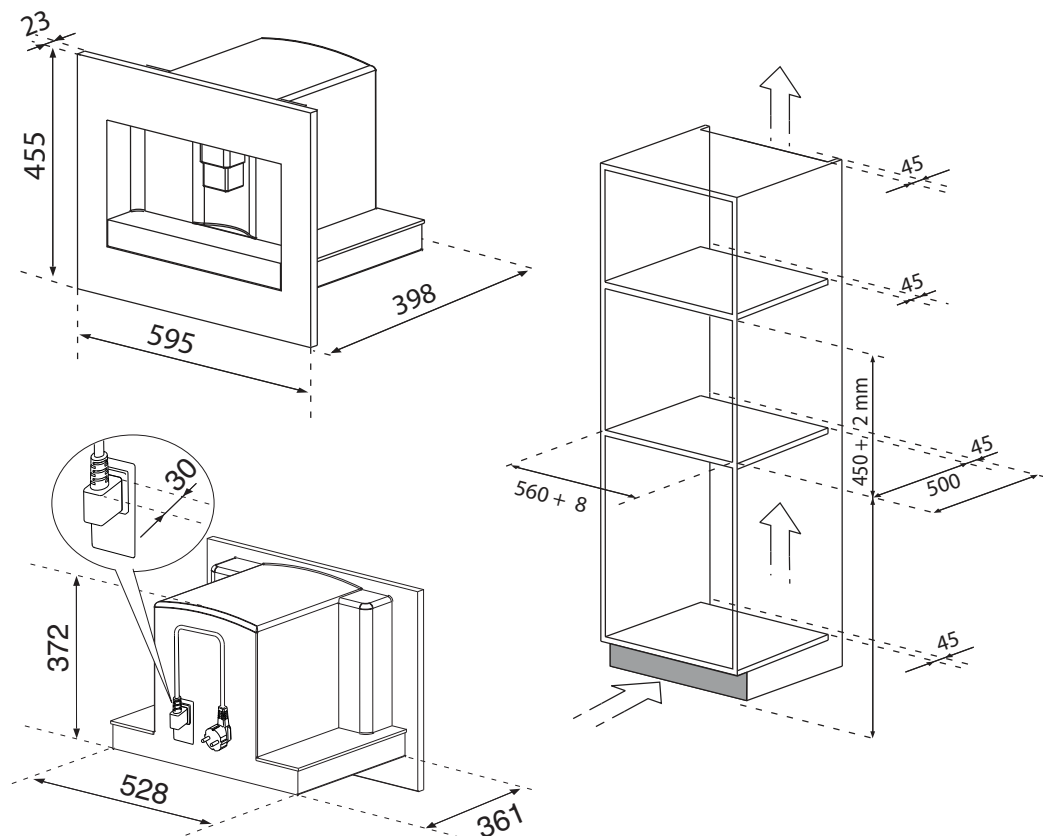
Встраивание

Убедитесь в наличии минимальных габаритов, необходимых для правильной установки машины. Кофемашину следует устанавливать в "колонну" (стойку), которая, в свою очередь, должна надежно крепиться в стене с помощью скоб промышленного изготовления.

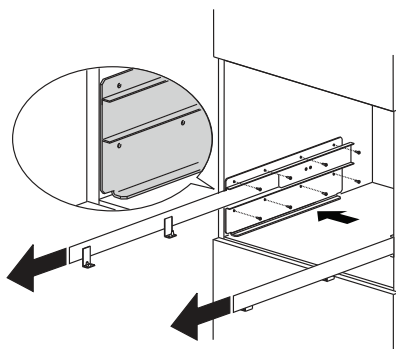
Внимание!

- Отключайте прибор от сети перед выполнением работ по его установке или обслуживанию.
- Контактные компоненты кухонной мебели должны быть устойчивыми к воздействию высоких температур (минимум 65 °С).
- Для обеспечения надлежащей вентиляции выполните отверстие в нижней части мебели (см. размеры, указанные на рисунке).

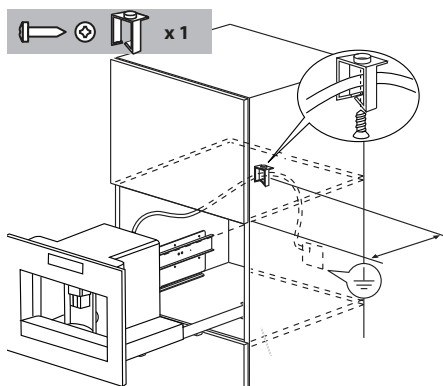
Размеры указаны в мм



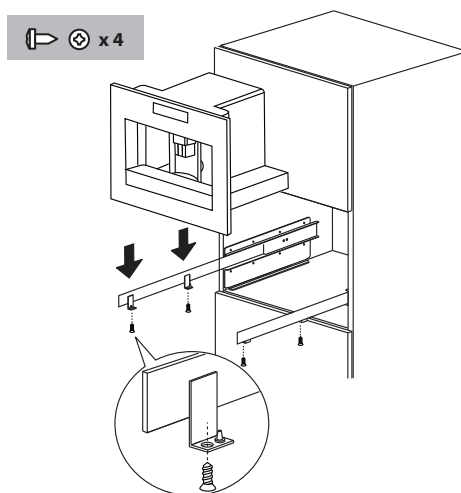
Расположите направляющие по краям отсека для встраивания как показано на рисунке. Закрепите направляющие с помощью шурупов, входящих в комплект поставки, затем выдвиньте их на всю длину. Если кофемашина устанавливается над устройством для разогрева продуктов, при установке направляющие учитывайте расположение его верха. В этом случае у кофемашины не будет опорной поверхности.



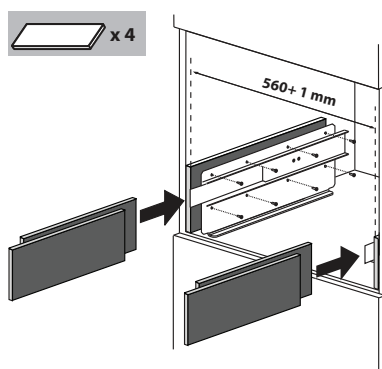
Зафиксируйте сетевой шнур с помощью зажима, входящего в комплект поставки. Сетевой шнур должен иметь достаточную длину для того, чтобы машину можно было вынимать из стойки для засыпания зерен кофе в соответствующий контейнер. **В соответствии с действующими нормами заземление данного прибора является обязательным. Электрическое соединение прибора должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с инструкциями изготовителя.**



Установите машину на направляющие, убедившись, что их выступы зашли в предназначенные для них гнезда, затем закрепите ее с помощью винтов, входящих в комплект поставки.



При необходимости выровнять машину подложите под нее или сбоку нее прокладки, входящие в комплект поставки.



Компоненты прибора

Прибор










См. рисунок **A** на стр. 10.

- A1** Поддон для чашки
- A2** Дверца для обслуживания
- A3** Канал выдачи кофе
- A4** Контейнер для кофейной гущи
- A5** Кофейная группа
- A6** Освещение поддона для чашки
- A7** Кнопка включения/режима ожидания
- A8** Панель управления
- A9** Разъем IEC
- A10** Форсунка выдачи пара и горячей воды
- A11** Поддон для хранения
- A12** Емкость для воды
- A13** Кран раздачи кофе (регулируемый по высоте)
- A14** Лоток-каплесборник
- A15** Крышка емкости для зерен кофе
- A16** Емкость для зерен кофе
- A17** Ручка регулировки степени помола кофе
- A18** Крышка воронки для молотого кофе
- A19** Ложка
- A20** Отсек для хранения мерной ложки
- A21** Воронка для молотого кофе
- A22** Сетевой шнур
- A23** Главный выключатель **ВКЛ/ВЫКЛ**

Панель управления

См. рисунок **B** на стр. 10.

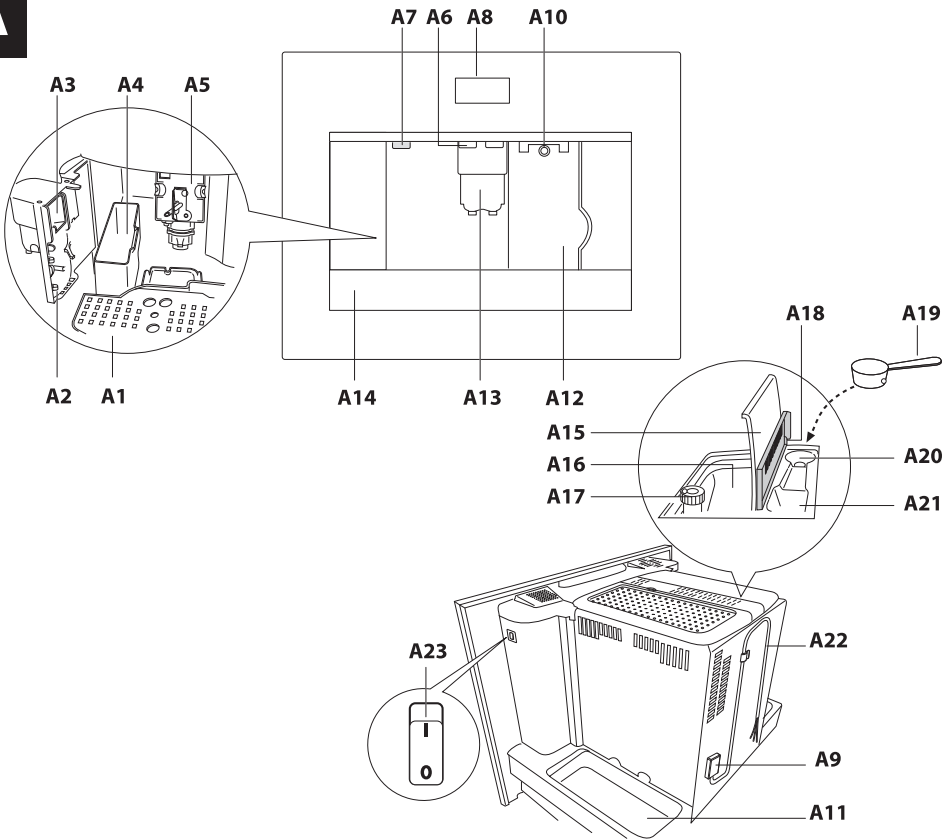
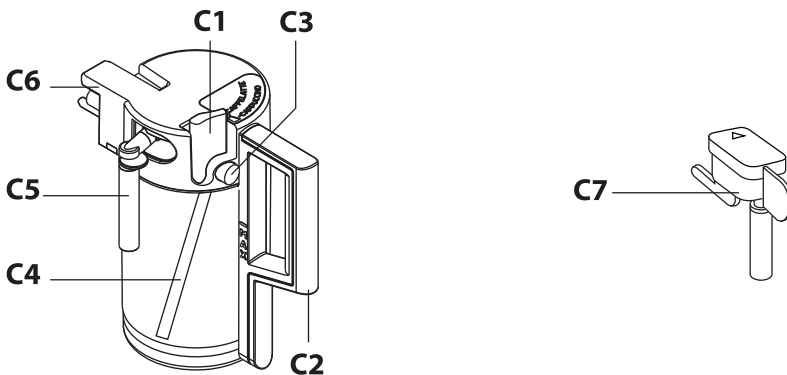
Примечание: сенсорные кнопки срабатывают при легком прикосновении пальца.

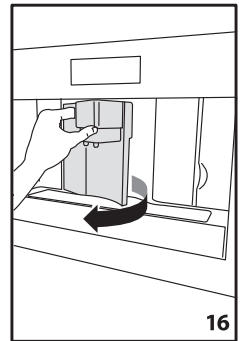
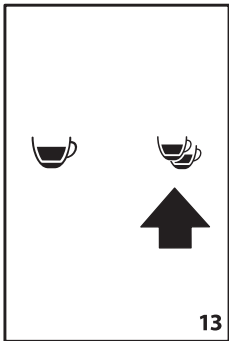
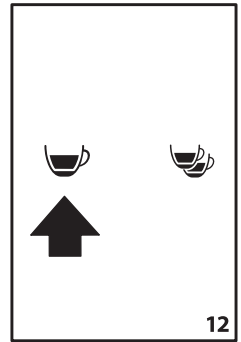
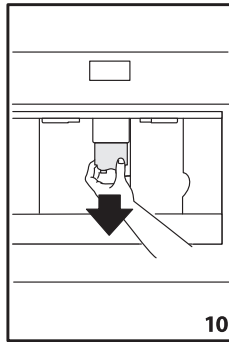
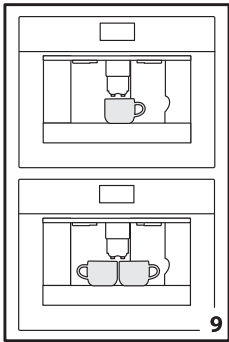
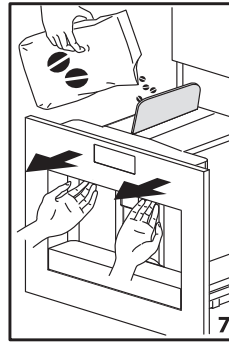
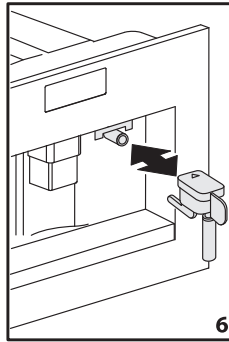
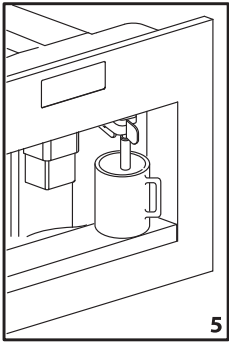
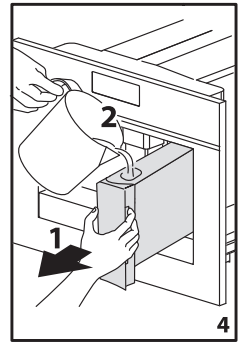
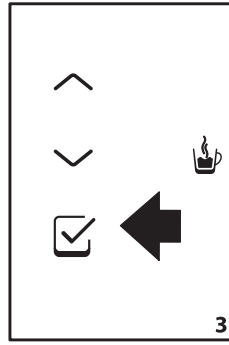
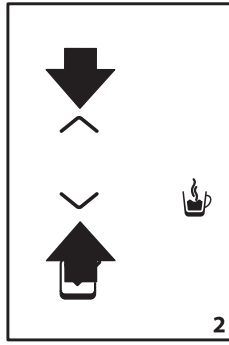
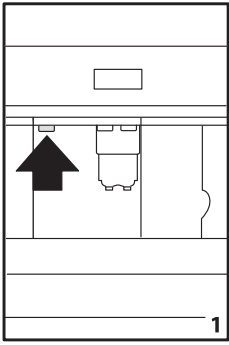
- B1** Дисплей: выдает пользователю указания по использованию машины.
- B2** Кнопка "МЕНЮ"  для активации/деактивации режима настройки.
- B3** Кнопка  выбора вкуса кофе.
- B4** Кнопка  выбора нужного типа кофе (эспрессо, маленькая чашка, средняя чашка, большая чашка, кружка)
- B5-B6** Кнопки  для прокрутки пунктов меню.
- B7.** Кнопка  подтверждения выбора
- B8** Кнопка  для приготовления одной чашки кофе
- B9** Кнопка  для приготовления двух чашек кофе
- B10** Кнопка  для приготовления капучино
- B11** Кнопка  раздачи горячей воды.

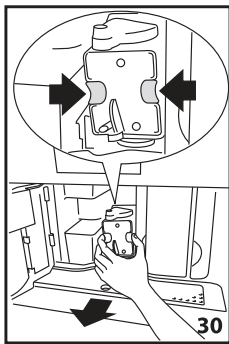
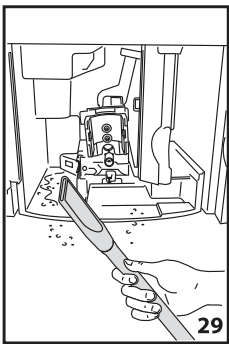
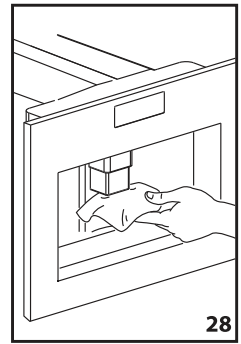
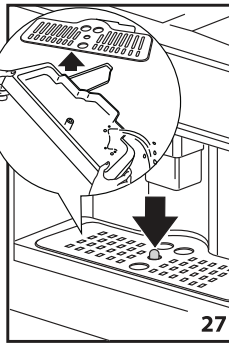
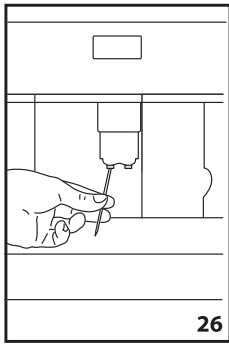
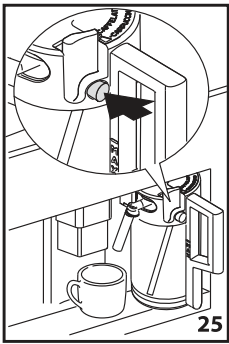
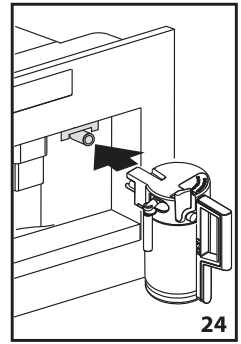
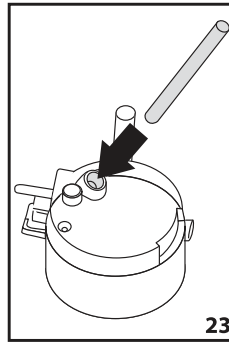
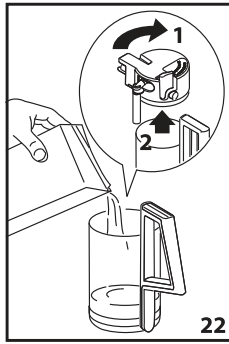
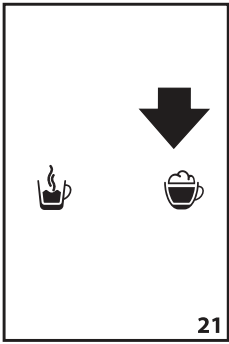
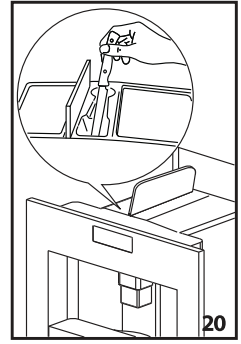
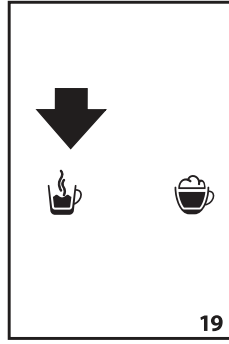
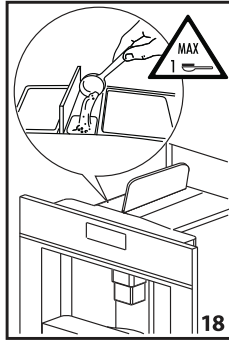
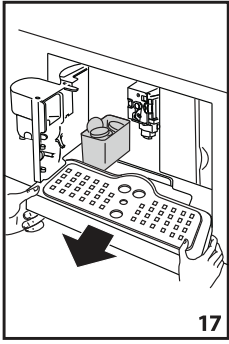
Емкость для молока и принадлежностей

См. рисунок **C** на стр. 10.

- C1** Указатель молочной пены
- C2** Ручка емкости для молока
- C3** Кнопка "ЧИСТКА"
- C4** Трубка заливки молока
- C5** Кран раздачи молочной пены
- C6** Вспениватель молока
- C7** Кран раздачи горячей воды

A**B****C**





Первое использование машины

- Испытания машины на заводе проводились с использованием кофе, поэтому следы кофе в мельнице являются совершенно нормальным явлением.
 - Как можно раньше установите необходимое значение жесткости воды в соответствии с указаниями, приведенными в главе "Задание жесткости воды".
1. Подсоедините прибор к сети электропитания и установите главный выключатель (A23) в положение I.
 2. На дисплей на разных языках будет выведено сообщение "fill tank" ("заполните емкость для воды"). Снимите емкость для воды (рис. 4), промойте ее и заполните свежей водой, не превышая отметку MAX. Установите емкость на место и надавите на нее до упора.
 3. Выберите язык (доступные языки чередуются на дисплее с интервалом около 3 секунд): При появлении сообщения "press to TO INSTALL ENGLISH" ("Нажмите... ДЛЯ ЗАДАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА") нажмите (B7) (рис. 3) на 3 секунды - до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение **ENGLISH INSTALLED** ("**Задан английский язык**"). Если вы задали неверный язык, следуйте указаниям, приведенным в разделе "Задание языка". Если нужный вам язык отсутствует, выберите какой-либо другой язык из списка доступных (в руководстве описано задание английского языка). Затем следуйте указаниям, которые появятся на дисплее.
 4. Поставьте чашку под краном раздачи горячей воды (рис. 5). (Если кран раздачи горячей воды не вставлен, на дисплее будет выведено сообщение **INSERT WATER SPOUT** ("**ВСТАВЬТЕ КРАН ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ**"). Подсоедините кран как показано на рис. 6. На дисплее появится сообщение **HOT WATER PRESS** ("**Для раздачи горячей воды нажмите**") . Нажмите (B7), при этом из крана выльется немного воды.
 5. На дисплее появится надпись **TURNING OFF. PLEASE WAIT...** ("**Выполняется выключение. Подождите...**") и машина выключится.
 6. Выдвиньте машину с помощью предназначенных для этого ручек (Рис. 7); откройте крышку, засыпьте кофейные зерна в контейнер, затем закройте крышку и задвиньте машину на место.

После этого кофемашина готова к нормальной работе.



ОСТОРОЖНО:

Во избежание повреждения машины никогда не помещайте в контейнер молотый кофе, лиофилизированный или карамелизированный кофе или посторонние предметы.

Примечание:

- В начале использования машины до получения хороших результатов потребуется приготовить 4-5 чашек кофе и 4-5 порций капучино.
- При каждом включении машины с помощью главного выключателя **ВКЛ/ВЫКЛ (A23)** она выполняет функцию **САМОДИАГНОСТИКА** и затем выключается: для повторного включения нажмите кнопку включения/режима ожидания (**A7**) (Рис. 1).

Включение и предварительный нагрев

При каждом включении машины она выполняет автоматический цикл самодиагностики и промывки, прервать который невозможно. Машина является готовой к использованию только после завершения этого цикла



ОСТОРОЖНО:

Опасность ожогов! При выполнении промывки из кранов раздачи кофе выливается немного горячей воды.

Для включения машины нажмите кнопку включения/режима ожидания (**A7**) (Рис. 1): на дисплее появится сообщение **HEATING UP. PLEASE WAIT...** ("**Выполняется нагрев. Подождите...**"). После выполнения нагрева на дисплее появится другое сообщение: **RINSING** ("**Выполняется промывка**"). Когда машина достигает рабочей температуры, на дисплее высвечивается **MEDIUM CUP STANDARD TASTE** ("**Средняя чашка, стандартный вкус**").

Приготовление кофе (из зерен)

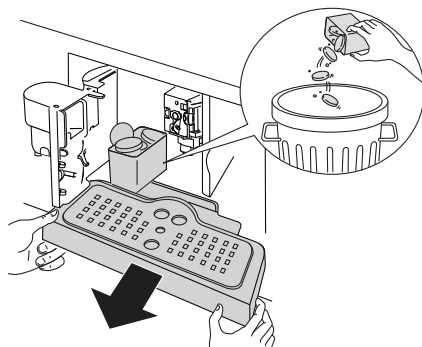
1. На заводе-изготовителе кофемашина настроена на приготовление кофе со стандартным вкусом. Вы можете выбрать один из следующих вкусов кофе: очень мягкий, мягкий, стандартный, крепкий или очень крепкий, с опцией использования для приготовления молотого кофе. Для выбора нужного вкуса нажимайте кнопку ☕ (B3) (Рис. 8) до тех пор, пока на дисплее не высветится нужный вкус.
2. Установите одну чашку кофе под кранами раздачи кофе в случае приготовления одной чашки (Рис. 9) или две чашки в случае приготовления двух чашек (Рис. 9). Для увеличения пенки опустите кран раздачи кофе как можно ближе к чашке (Рис. 10).
3. Нажмите на кнопку ☕ (B4) (Рис. 11) для выбора нужного типа кофе: (эспрессо, маленькая чашка, средняя чашка, большая чашка, кружка).
Нажмите кнопку ☕ (B8) (Рис. 12), чтобы приготовить одну чашку кофе или кнопку ☕ (B9) (Рис. 13), чтобы приготовить две чашки кофе.
Машина смелет кофейные зерна и затем произведет раздачу кофе.
После раздачи предварительно заданного количества кофе машина автоматически останавливает раздачу и выбрасывает кофейную гущу в предназначенный для нее контейнер.
4. Через несколько секунд машина снова будет готова к использованию.
5. Для выключения машины нажмите кнопку включения/режима ожидания (A7) (Рис. 1). (Перед выключением машина выполняет автоматический цикл промывки: помните об опасности ожогов).

Примечание:

- Если из крана вытекает слишком мало кофе или он вытекает слишком медленно, см. главу "РЕГУЛИРОВКА КОФЕЙНОЙ МЕЛЬНИЦЫ".
- Если в кофе недостаточно пенки, или он вытекает слишком быстро, см. главу "РЕГУЛИРОВКА КОФЕЙНОЙ МЕЛЬНИЦЫ".
- Рекомендации для получения более горячего кофе:
 - действуйте в соответствии с указаниями, приведенными в главе "ИЗМЕНЕНИЕ И НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ", функция "Промывка";
 - не применяйте чашки с очень толстыми стенками, т.к. они поглощают слишком большое количество тепла - если не были предварительно подогреты;
 - предварительно подогревайте чашки, обдав их горячей водой.
- Раздачу можно прервать, снова нажав ранее выбранную кнопку.
- Если после окончания раздачи вы хотите долить кофе в чашку, в течение 3 секунд после него нажмите и удерживайте ранее выбранную кнопку).
- Когда на дисплее появится надпись **FILL TANK!** ("**Заполните емкость**"), необходимо залить в воду в контейнер, в противном случае приготовление кофе будет невозможным. (При этом в контейнере все еще будет содержаться некоторое количество воды; это нормальное явление).
- После приготовления 14 одинарных порций (или 7 двойных порций) кофе на дисплее высвечивается сообщение **EMPTY GROUNDS CONTAINER!** ("**Опорожните контейнер для кофейной гущи**"). Для выполнения чистки откройте расположенную с передней стороны машины дверцу для обслуживания (Рис. 16), затем выньте лоток-каплесборник (Рис. 17) и прочистите его.

При выполнении чистки машины **всегда полностью вынимайте лоток-каплесборник.**

- При вынимании лотка-каплесборника **НЕОБХОДИМО опорожнить контейнер для кофейной гущи. Если этого не сделать, машина может засориться.**
- Контейнер с водой ни в коем случае нельзя снимать во время раздачи кофе. В противном случае приготовление кофе будет невозможным, а на дисплее появится сообщение: **GROUND TOO FINE. ADJUST MILL! PRESS 'OK'** и затем **FILL TANK!** ("**Заполните емкость**"). Проверьте уровень воды в контейнере и установите его на место. Для нового включения машины установите кран, если он не был установлен (Рис. 6) и нажмите (B7), после чего на дисплее высветится **HOT WATER. PRESS 'OK'** ("**Горячая вода. Нажмите ОК**"). Нажмите (B7) не позднее, чем через нескольких секунд после этого, и дайте воде стечь из крана в течение 30 секунд. После завершения раздачи дисплей машины автоматически вернется к запрограммированным стандартным установкам.
- Машина может потребовать от вас выполнить эту операцию несколько раз; это объясняется необходимостью полного удаления воздуха из системы циркуляции воды.
- В случае неверного выполнения вышеуказанной операции или выключения машины дисплей может вернуться к запрограммированным стандартным установкам даже в том случае, если машина еще не готова к нормальной работе.



Изменение количества кофе на одну чашку

На заводе-изготовителе машина настроена на автоматическую раздачу количества кофе в соответствии с его следующими типами:

- Эспрессо,
- Маленькая чашка
- Средняя чашка,
- Большая чашка,
- Кружка.

Для изменения этих количеств и задания нужного количества кофе, например, для изменения количества кофе, соответствующего типу "эспрессо", действуйте следующим образом:

- Нажимайте кнопку ☕ (B4) до тех пор, пока на дисплее не высветится **ESPRESSO**.
- Нажмите кнопку ☕ (B8) и держите ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение **PROGRAM QUANTITY ("Программирование количества")**. В это время машина производит раздачу кофе.
- Снова нажмите кнопку ☕ (B8) для остановки раздачи и перепрограммирования машины на новое количество кофе.

После этого машина готова к работе с новой настройкой.

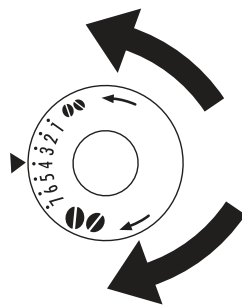
Вы можете также изменить количество кофе для типов кофе "маленькая чашка", "средняя чашка", "большая чашка" и "кружка").

Примечание: нажмите кнопку ☕ (B9) для удвоения количества кофе, ранее заданного с помощью кнопки ☕ (B8).

Если вы хотите вернуться к первоначальным заводским настройкам, см. главу "Восстановление заводских предустановок (сброс настроек)".

Регулировка кофейной мельницы

Кофейная мельница отрегулирована на заводе-изготовителе и не требует дополнительной регулировки; тем не менее, если при раздаче кофе вытекает слишком быстро или слишком медленно (в виде капель), выполните регулировку с помощью ручки регулировки помола (Рис. 14).



⚠ ОСТОРОЖНО:

Ручку регулировки помола следует поворачивать только во время работы мельницы.

Для замедления раздачи и увеличения пенки поверните ручку на один щелчок против часовой стрелки (помол будет более тонким).

Для ускорения раздачи поверните ручку на один щелчок по часовой стрелке (помол будет более грубым).

Приготовление эспрессо из молотого кофе (используемого вместо зерен)

- Нажмите кнопку ☕ (B3) (Рис. 8) и выберите функцию "Молотый кофе".
- Сдвиньте машину к себе; убедитесь, что вы используете предназначенные для этого ручки (Рис. 7).
- Поднимите маленькую центральную крышку, высыпьте в воронку одну мерную ложку молотого кофе (Рис. 18); задвиньте машину на место и далее действуйте в соответствии с указаниями, приведенными в главе **ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ (ИЗ ЗЕРЕН)**.



Примечание: за один раз можно приготовить только одну порцию кофе, нажмите кнопку ☕ (B8) (Рис. 12).


- Если после приготовления кофе с использованием молотого кофе вы хотите вернуть машину в режим приготовления кофе из зерен, отключите функцию "Молотый кофе", снова нажав кнопку ☕ (B3) (Рис. 8).

Примечание:


- Никогда не засыпайте молотый кофе при выключенной машине, т.к. он может разлететься по ее внутренней части.
- Никогда не засыпайте более одной мерной ложки, в противном случае машина не будет вести приготовление кофе.
- Используйте только мерную ложку, входящую в комплект поставки.
- Используйте только молотый кофе, специально предназначенный для кофемашин, служащих для приготовления эспрессо.
- Если вы засыпали более одной мерной ложки, и воронка забилась, осторожно протолкните кофе через воронку с помощью ножа (Рис. 20), затем снимите кофейную группу и прочистите ее в соответствии с указаниями, приведенными в главе "Чистка кофейной группы".

Раздача горячей воды

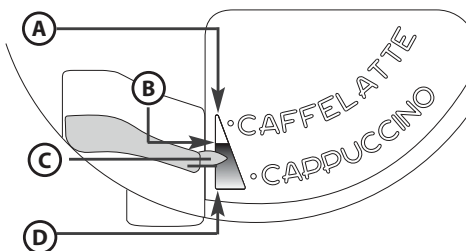
- Каждый раз убеждайтесь, что машина готова к работе.
- Убедитесь, что кран горячей воды подсоединен к форсунке (Рис. 6).
- Установите какую-нибудь емкость под краном.
- Нажмите кнопку  (B11), при этом на дисплее появится сообщение **HOT WATER PRESS OK** (“Для раздачи горячей воды нажмите подтверждение”), нажмите  (B7) для подтверждения.


На дисплее высветится **HOT WATER** (“Горячая вода”), и горячая вода начнет литься в установленную под краном емкость (Не выполняйте раздачу горячей воды в течение более 2 минут за один раз). Чтобы остановить раздачу, нажмите кнопку  (B11). Раздача автоматически прекратится после того, как из крана выльется заданное количество воды.

Приготовление капучино


- Нажав кнопку  (B3), выберите вкус кофе, который вы хотите использовать для приготовления капучино.
- Снимите крышку емкости для молока.
- Налейте в емкость примерно 100 мл молока на каждую порцию капучино, которую вы хотите приготовить (Рис. 22), но не выше отметки **MAX** (соответствующей примерно 750 мл) на емкости. Рекомендуется использовать обезжиренное или частично обезжиренное молоко при температуре хранения в холодильнике (около 5°C).
- Убедитесь, что трубка подачи молока правильно вставлена в резиновую шайбу (Рис. 23), затем верните крышку емкости для молока на свое место.
- Установите указатель молочной пены (C1) между словами **CAPPUCCINO** и **CAFFELATTE** на крышке емкости для молока. Количество пены можно регулировать: сдвиньте указатель к слову **CAFFELATTE** для получения более легкой пены. Сдвиньте указатель к слову **CAPPUCCINO** для получения более густой пены.

- A. Без пены
- B. Более легкая пена
- C. Указатель
- D. Более густая пена






- Снимите кран горячей воды (Рис. 6) и подсоедините к форсунке емкость с молоком (Рис. 24).
- Сместите кран раздачи молока как указано выше и установите достаточно большую чашку под кранами кофе и молока.
- Нажмите кнопку  (B10). На дисплее высвечивается сообщение **CAPPUCCINO**, и через несколько секунд из крана раздачи молока в чашку начинает литься молочная пена. (Раздача молока прекращается автоматически,
- и начинается раздача кофе).
- После этого капучино готов: добавьте сахар по вкусу и, если хотите, посыпьте пену шоколадной пудрой.

Примечание:

- Во время приготовления капучино раздачу молочной пены или кофе можно прервать, нажав кнопку  (B10).
- Для обеспечения постоянной гигиенической чистоты молочной пены после каждого приготовления капучино необходимо чистить внутренние трубки крышки емкости для молока. На дисплее выводится сообщение **PRESS CLEAN BUTTON** ("**Нажмите кнопку CLEAN**") :
 - **установите какую-нибудь емкость под краном раздачи молока** (Рис. 25);
 - нажмите кнопку **CLEAN (C3)** на крышке емкости для молока и удерживайте ее нажатой не менее 8 секунд (Рис. 25) для выполнения чистки. На дисплее высветится сообщение **CLEANING...** ("**Выполняется чистка**"), а под ним - индикатор выполнения операции. Не отпускайте кнопку CLEAN до тех пор, пока индикатор не дойдет до конца, что будет означать завершение чистки. Цикл чистки останавливается при отпускании кнопки **CLEAN**. После чистки снимите емкость с молоком и установите ее в холодильник. Лучше не оставлять молоко вне холодильника на протяжении более 15 минут.
- Если вы хотите изменить количество кофе или молочной пены, автоматически раздаваемое в чашки машиной, действуйте в соответствии с указаниями, приведенными в главе "**ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА И КОФЕ НА ПОРЦИЮ КАПУЧИНО**".

Изменение количества молока и кофе на порцию капучино

На заводе-изготовителе машина настроена на автоматическую раздачу стандартной порции капучино: Для изменения этого количества действуйте следующим образом:

- Налейте в емкость молока до максимальной отметки.
- Нажмите кнопку  (B10) и держите ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение **PROGRAM QUANTITY MILK FOR CAPPUCINO** ("**Программирование количества молока для капучино**"). В это время машина производит раздачу молока.
- Снова нажмите кнопку  (B10) для остановки раздачи и перепрограммирования машины на новое количество молока.
- Через несколько секунд начнется раздача кофе, а на дисплее высветится сообщение **PROGRAM QUANTITY COFFEE FOR CAPPUC**. ("**Программирование количества кофе для капучино**").
- Снова нажмите кнопку  (B10) для остановки раздачи и перепрограммирования машины на новое количество кофе.

После этого машина готова к работе с новой настройкой.







Изменение и настройка параметров

После того как машина будет готова к работе, вы можете зайти в меню для изменения следующих параметров или функций:

- RINSING ("Промывка")
- SETTING THE CLOCK ("Установка часов")
- LANGUAGE ("Язык")
- AUTO START ("Автоматическое включение")
- DESCALING ("Очистка от накипи")
- COFFEE TEMPERATURE ("Температура кофе")
- AUTO OFF ("Автоматическое выключение")
- WATER HARDNESS ("Жесткость воды")
- RESET TO DEFAULT ("Сброс - возврат к заводским предустановкам")
- ENERGY SAVING ("Экономия электроэнергии")
- STATISTICS ("Статистика")
- SETTING THE TONE ("Установка тона")
- EXIT ("Выход")




Установка языка

Для изменения языка сообщений на дисплее действуйте следующим образом:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем с помощью кнопок  (B5) и (B6) выберите **LANGUAGE ("Язык")**.
- Нажмите  (B7).
- Нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не появится нужный вам язык.
- Нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для выхода из меню.







Промывка

Эта функция используется для получения более горячего кофе. Действуйте следующим образом:









- Если после включения машины вы выбрали приготовление маленькой чашки кофе (менее 60 мл), используйте горячую воду цикла промывки для предварительного нагрева чашки.
- Если же с момента последнего приготовления кофе прошло более 2-3 минут, выполните предварительный подогрев кофейной группы перед тем, как приступить к следующему приготовлению. С этой целью нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню; На дисплее появится сообщение **RINSING ("Промывка")**. Нажмите  (B7). На дисплее высветится **'OK' TO CONFIRM. ("Нажмите OK для подтверждения")**. Снова нажмите кнопку  (B7) Дайте воде стечь в лоток-каплесборник или налейте ее (и потом вылейте) в чашку для кофе, чтобы подогреть ее.

Изменение продолжительности работы

На заводе-изготовителе машина настроена на автоматическое выключение после 30 минут неиспользования. Для изменения этого времени (до максимум 120 минут) действуйте следующим образом:










- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **AUTO-OFF ("Автоматическое выключение")**.
- Нажмите  (B7) для подтверждения.
- С помощью кнопок  (B5) и (B6) задайте период времени, по истечении которого машина должна будет выключаться (30 минут, 1 час, 2 часа).
- Нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для выхода из меню.

Установка часов

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **ADJUST TIME ("Регулировка времени")**.
- Нажмите  (B7).
- Установите значение часов с помощью кнопок  (B5) и (B6), затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Установите значение минут с помощью кнопок  (B5) и (B6) и затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для выхода из меню.







Установка времени автоматического включения

Эта функция позволяет настроить машину таким образом, чтобы она автоматически включалась в нужное время.

- Убедитесь, что уже выполнена установка часов машины.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **AUTO-START ("Автоматическое включение")**.
- Нажмите  (B7).
- На дисплее появится сообщение **AUTO-START ENABLE? ("Активировать автоматическое включение")**.
- Нажмите  (B7) для подтверждения.
- Задайте время автоматического включения с помощью кнопок  (B5) и (B6) и затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Установите значение минут с помощью кнопок  (B5) и (B6) и затем нажмите  (B7) для подтверждения.
- Нажмите  (B7), при этом на дисплее высветится **AUTO-START ENABLED ("Автоматическое включение активировано")**.







Изменение температуры кофе

Для изменения температуры раздачи кофе действуйте следующим образом:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **COFFEE TEMPERATURE ("Температура кофе")**;
- Нажмите  (B7).
- С помощью кнопок  (B5) и (B6) выберите нужную температуру кофе: low (низкая), medium (средняя), high (высокая).
- Нажмите  (B7) для подтверждения выбранной температуры.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для выхода из меню.

Задание жесткости воды

По желанию пользователя интервал между циклами очистки от накипи (декальцинации) может быть увеличен для того, чтобы такая очистка выполнялась реже - в зависимости от жесткости воды. Действуйте следующим образом:

- Выньте тест-полоску для определения жесткости воды из упаковки (прикрепленной к стр. 2) и полностью погрузите ее в воду на несколько секунд. Затем выньте ее из воды и подождите около 30 секунд (до тех пор, когда она изменит цвет, и на ней появятся красные квадраты).
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **WATER HARDNESS ("Жесткость воды")**.
- Нажмите  (B7).
- С помощью кнопок  (B5) и (B6) выберите число точек, соответствующее числу красных квадратов, появившихся на тест-полоске (например, если на тест-полоске 3 красных квадрата, следует выбрать сообщение ●●●○);
- Нажмите  (B7) для подтверждения. После этого машина будет выполнять очистку от накипи с интервалом, соответствующим реальной жесткости воды.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для выхода из меню.

Descaling










ОСТОРОЖНО:

Средство для удаления накипи содержит кислоты. Соблюдайте указания изготовителя по безопасному обращению с таким средством, приведенные на его упаковке.

Примечание: Используйте только средства для удаления накипи, рекомендованные изготовителем.

Несоблюдение этого правила ведет к аннулированию гарантии. При невыполнении регулярной очистки от накипи гарантия на машину аннулируется.

Когда на дисплее появится сообщение **DESCALE ! ("Очистить от накипи!")**, необходимо выполнить очистку машины от накипи. Действуйте следующим образом:

- Убедитесь, что машина готова к работе.
- Подсоедините кран раздачи воды (C7) к форсунке (A10).
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **DESCALING ("Очистка от накипи")**.
- Нажмите  (B7), при этом на дисплее высветится сообщение **DESCALING. 'OK' TO CONFIRM. ("Очистка от накипи. Нажмите OK для подтверждения")**.
- Нажмите  (B7), на дисплее появится сообщение **ADD DESCALER. PRESS 'OK' ("Залейте средство для удаления накипи. Нажмите OK")**.
- Слейте воду из емкости и залейте в нее средство для удаления накипи, соблюдая инструкции изготовителя. Поставьте емкость объемом приблизительно 2 литра под кран раздачи горячей воды.
- Нажмите кнопку  (B7); раствор средства для удаления накипи начнет литься из крана раздачи горячей воды в установленный под ним контейнер. На дисплее высвечивается сообщение **DESCALING UNDERWAY... ("Выполняется очистка от накипи")**.
- Программа очистки автоматически выполнит ряд сливов и пауз.
- Примерно через 30 минут на дисплее появится сообщение **RINSING. FILL TANK! ("Промывка. Залейте воду")**.
- Опорожните контейнер, тщательно промойте его для устранения всех следов средства для очистки от накипи и затем снова заполните его чистой водой.
- Установите контейнер, заполненный чистой водой, на машину. На дисплее появится сообщение **RINSING COMPLETE. PRESS 'OK' ("Промывка завершена. Нажмите OK")**.
- Снова нажмите  (B7). Горячая вода начнет выливаться в установленную под краном емкость, а на дисплее будет выведено сообщение **RINSING PLEASE WAIT ("ПОДОЖДИТЕ, ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПРОМЫВКА")**.
- Дождитесь появления сообщения **RINSING COMPLETE. PRESS 'OK' ("Очистка от накипи завершена. Нажмите OK")**.
- Нажмите  (B7). На дисплее появится сообщение **DESCALING COMPLETE ("УДАЛЕНИЕ ОКАЛИНЫ ЗАВЕРШЕНО")**. После этого прибор автоматически выключится.. Снова налейте в емкость чистую воду.
- Теперь программа очистки от накипи завершена, и кофемашина готова к следующему приготовлению кофе.

Примечание: в случае прерывания цикла очистки от накипи до его завершения его затем необходимо будет выполнить с самого начала.

Примечание: ПРИ НЕВЫПОЛНЕНИИ РЕГУЛЯРНОЙ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ ГАРАНТИЯ НА МАШИНУ АННУЛИРУЕТСЯ.




Восстановление заводских предустановок (сброс настроек)

Для восстановления первоначальных заводских настроек (предустановок) машины, в том числе, если они были изменены, действуйте следующим образом:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **DEFAULT VALUES ("Значения по умолчанию")**.






- Нажмите (B7), при этом на дисплее высветится сообщение **'OK' TO CONFIRM.** ("**Нажмите ОК для подтверждения**").
- Нажмите (B7) для восстановления заводских предустановок.

Экономия электроэнергии

- Нажмите на символ  (B2) для входа в меню настроек.
- Нажимайте на символы  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение **ENERGY SAVING** ("**Экономия энергии**").
- Нажмите на символ (B7), при этом на дисплее будет выведено сообщение **DISABLE?** ("**АКТИВИРОВАТЬ**") (или **ENABLE?** ("**АКТИВИРОВАТЬ**"), если соответствующая функция деактивирована).
- Нажмите на символ (B7) для активирования или деактивирования соответствующей функции или на символ  (B2) для выхода из меню.

Статистика




Эта функция позволяет выводить на дисплей статистические данные, относящиеся к работе машины. Для их просмотра действуйте следующим образом:

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **STATISTICS** ("**Статистика**").
- Нажмите (B7).
- С помощью кнопок  (B5) и (B6) можно вывести на дисплей:
 - количество приготовленных порций кофе и капучино;
 - количество циклов очистки машины от накипи;
 - общее количество воды (в литрах), прошедшее через машину.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) один раз для выхода из данной функции или нажмите кнопку **MENU**  (B2) два раза для выхода из меню.

Установка тона

Эта функция позволяет включить или отключить сигнал зуммера, подаваемый машиной при каждом нажатии какой-либо кнопки и каждой установке/снятии принадлежностей.

Примечание: в ходе настройки машины на заводе-изготовителе звуковая сигнализация включена.

- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для входа в меню и затем нажимайте кнопки  (B5) и (B6) до тех пор, пока на дисплее не высветится сообщение **BEEP** ("**Зуммер**").
- Нажмите (B7). На дисплее появится сообщение **BEEP DISABLE?** ("**Отключить зуммер?**").
- Нажмите (B7) для отключения звуковой сигнализации.
- Нажмите кнопку **MENU**  (B2) для выхода из меню.

Programming coffee Программирование количества кофе

Указания о программировании количества кофе см. в главе "**ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА КОФЕ НА ОДНУ ЧАШКУ**".

Программирование состава капучино

Указания о программировании состава капучино см. в главе "**ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА И КОФЕ НА ПОРЦИЮ КАПУЧИНО**".

Чистка и уход

Чистка машины

Не используйте для чистки машины растворители или абразивные моющие средства. Достаточно использовать мягкую влажную тряпку. Следующие компоненты машины подлежат регулярной чистке:

- Контейнер для кофейной гущи (A4).
- Лоток-каплесборник (A14).
- Емкость для воды (A12).
- Кран раздачи кофе (A13).
- Воронка для молотого кофе (A21).
- Внутренняя часть машины, доступ к которой открывается с помощью дверцы для обслуживания (A2).
- Кофейная группа (A5).

Чистка контейнера для кофейной гущи

Когда на дисплее появится сообщение **EMPTY GROUNDS CONTAINER !** ("**Опорожните контейнер для кофейной гущи**"), необходимо опорожнить и прочистить контейнер для сбора кофейной гущи. Для выполнения чистки действуйте следующим образом:

- Откройте расположенную с передней стороны машины дверцу для обслуживания (Рис. 16), затем выньте лоток-каплесборник (Рис. 17) и прочистите его.
- Тщательно прочистите контейнер для кофейной гущи.

Примечание: При вынимании лотка-каплесборника НЕОБХОДИМО опорожнить контейнер для кофейной гущи.

Чистка лотка-каплесборника

⚠ ОСТОРОЖНО:

Если не опорожнить лоток-каплесборник, вода может вылиться из него. Это может привести к выходу машины из строя.

Лоток-каплесборник оснащен индикатором уровня воды в форме красного поплавка (Рис. 27).

Необходимо опорожнять и прочищать лоток-каплесборник до того, как этот поплавок поднимется над подставкой для чашек.

Снятие лотка-каплесборника:

1. Откройте дверцу для обслуживания (Рис.16).
2. Снимите лоток-каплесборник и контейнер для сбора кофейной гущи (Рис. 17).
3. Прочистите лоток-каплесборник и контейнер для сбора кофейной гущи (A4).
4. Установите на место лоток-каплесборник и контейнер для кофейной гущи (A4).
5. Закройте дверцу для обслуживания.

Чистка емкости для воды

1. Регулярно прочищайте емкость для воды (A12) (примерно раз в месяц) с помощью тряпки, увлажненной в растворе мягкого моющего средства.
2. Тщательно удаляйте все остатки моющего средства.

Чистка кранов

1. Регулярно чистите краны с помощью губки (Рис. 28).
2. Регулярно проверяйте, не засорились ли отверстия в кранах. При необходимости удалите скопившийся в них кофе с помощью зубочистки (Рис. 26).

Чистка воронки для молотого кофе

Регулярно проверяйте (примерно раз в месяц), не засорилась ли воронка для молотого кофе (Рис. 20).

⚠ ОСТОРОЖНО:

Перед выполнением любой операции по чистке выключите машину с помощью главного выключателя (A23) и отсоедините ее от сети электропитания.

Ни в коем случае не погружайте кофемашину в воду.

Чистка внутренней части машины

1. Регулярно проверяйте (примерно раз в месяц), не загрязнена ли внутренняя часть машины. При необходимости удалите отложения кофе с помощью губки.
2. Удалите остатки с помощью пылесоса (Рис. 29).

Чистка кофейной группы

Кофейную группу следует чистить не реже одного раз в месяц.

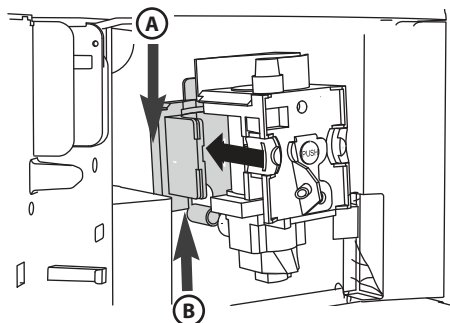
⚠ ОСТОРОЖНО:

Кофейную группу (A5) нельзя снять, если машина включена. Не пытайтесь приложить силу для снятия кофейной группы.

1. Убедитесь, что машина выключена (см. "ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА").
2. Откройте дверцу для обслуживания (Рис.16).
3. Снимите лоток-каплесборник и контейнер для сбора кофейной гущи (Рис. 17).
4. Нажмите на две блокирующие кнопки и одновременно выньте кофейную группу (Рис. 30).

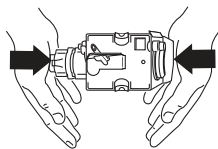
Примечание: Не используйте для чистки кофейной группы какие-либо моющие средства, т.к. на внутреннюю часть поршня нанесена смазка, которая в случае применения моющего средства может оказаться смытой.

5. Выдержите кофейную группу в воде в течение 5 минут и затем сполосните.
6. После чистки установите кофейную группу (A5) на место так, чтобы расположенный с ее нижней стороны палец полностью вошел в зацепление с опорой; затем нажмите на символ PUSH до щелчка.

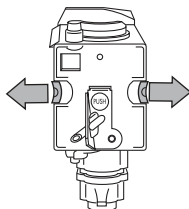


А. Опора
В. Палец

Примечание: Если кофейная группа не вставляется, перед установкой одновременно надавите на нее сверху и снизу, как показано на рисунке, для придания ей правильных размеров.



7. После установки убедитесь, что обе красные кнопки отжаты.



8. Установите на место лоток-каплесборник и контейнер для кофейной гущи.
9. Закройте дверцу для обслуживания.

Чистка емкости для молока

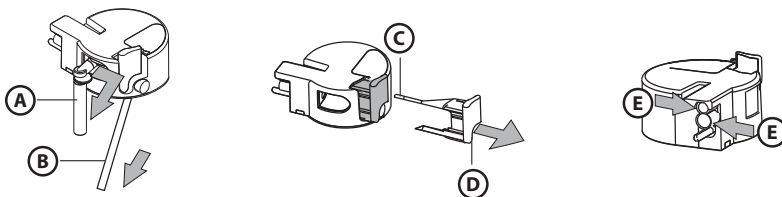
⚠ ОСТОРОЖНО: После каждого приготовления капучино чистите трубки внутри емкости для молока (С).

Если в емкости осталось молоко, не оставляйте ее вне холодильника более необходимого времени. Чистите емкость каждый раз, когда вы готовите капучино в соответствии с п. 3 главы "ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО".

Все компоненты можно мыть в посудомоечной машине при условии их размещения в ее верхней корзине.

1. Поверните крышку емкости для молока по часовой стрелке и снимите ее.
2. Снимите кран раздачи молочной пены и трубку подачи.

- A. Кран раздачи молочной пены
- B. Трубка подачи
- C. Паз
- D. Указатель
- E. Отверстие



3. Снимите указатель, потянув его наружу.
4. Тщательно промойте все компоненты горячей водой с мягким моющим средством. Убедитесь, что в отверстиях и в пазу на тонком конце указателя не осталось остатков молока.
5. Убедитесь, что трубка подачи и кран не засорены остатками молока.
6. Установите на место указатель, кран раздачи молочной пены и трубку подачи.
7. Установите на место крышку емкости для молока.

Выключение прибора

При каждом выключении машины выполняется автоматический цикл промывки, прерывание которого невозможно.

⚠ ОСТОРОЖНО: При выполнении промывки из кранов раздачи кофе выливается немного горячей воды. Будьте осторожны, чтобы на вас не попали брызги воды. Для выключения машины нажмите кнопку включения/режима ожидания (A7). Машина выполнит цикл промывки и затем выключится.

Примечание: если машина не будет использоваться в течение продолжительного времени, установите главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (A23), расположенный сбоку машины, в положение 0.

Сообщения, выводимые на дисплей

ВЫВЕДЕННОЕ СООБЩЕНИЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ
FILL TANK! ("Заполните емкость")	- Емкость для воды пуста или неверно установлена.	- Заполните емкость водой и/или правильно установите ее, нажав на нее до упора.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL ! INSERT WATER SPOUT AND PRESS 'OK'. ("Слишком тонкий помол. Отрегулируйте мельницу! Установите кран горячей воды и нажмите ОК")	- Слишком тонкий помол, поэтому кофе льется слишком медленно.	- Поверните ручку регулировки степени помола на один щелчок в сторону цифры 7.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL ! (поочередно с) PRESS 'OK' (и затем) FILL TANK! ("Заполните емкость")	- Емкость была снята во время раздачи. - Наличие воздуха в системе.	- Установите емкость на место и нажмите OK (B7) . На дисплее высветится HOT WATER ("Горячая вода") . Машина сольет горячую воду, после чего снова будет готова к работе.
EMPTY GROUNDS CONTAINER ! ("Опорожните контейнер для кофейной гущи")	- Контейнер для сбора кофейной гущи (A4) полон, или прошло более трех дней с момента последней раздачи (эта операция обеспечивает необходимую для поддержания надлежащей гигиены степень чистоты машины).	- Опорожните и промойте контейнер для сбора кофейной гущи, затем установите его на место. ВНИМАНИЕ! При вынимании лотка-каплевосборника НЕОБХОДИМО опорожнить контейнер для кофейной гущи, даже если он заполнен не полностью. Если этого не сделать, при следующем приготовлении кофе возможно переполнение контейнера, что может привести к засорению машины.
INSERT GROUNDS CONTAINER ! ("Установите контейнер для кофейной гущи")	- После чистки контейнер для сбора кофейной гущи не был установлен на место.	- Откройте дверцу для обслуживания и установите на место контейнер для сбора гущи.
ADD GROUND COFFEE ! ("Засыпьте молотый кофе!")	- Выбрана функция "Молотый кофе", но в воронку не засыпан молотый кофе. - Воронка (A21) засорена.	- Выдвиньте машину и засыпьте молотый кофе в воронку. - Осторожно прочистите воронку с помощью ножа в соответствии с указаниями, приведенными в главе "Чистка воронки для молотого кофе".
DESCALE ! ("Очистить от накипи!") (поочередно с) MEDIUM CUP STANDARD TASTE ("Средняя чашка, стандартный вкус")	- Указывает на необходимость очистки от накипи.	- Необходимо как можно раньше выполнить цикл очистки от накипи в соответствии с указаниями, приведенными в главе "Очистка от накипи".
LESS COFFEE ! ("Меньше кофе!")	- Использовано слишком много кофе.	- Выберите более мягкий вкус или уменьшите количество молотого кофе, затем вновь выполните приготовление кофе.
FILL BEANS CONTAINER ! ("Заполните контейнер для зерен!")	- В контейнере закончились кофейные зерна.	- Заполните контейнер для зерен.
INSERT INFUSER ASSEMBLY ! ("Установите кофейную группу")	- После чистки кофейная группа не была установлена на место.	- Установите кофейную группу в соответствии с указаниями, приведенными в главе "Чистка кофейной группы".
CLOSE DOOR ! ("Закройте дверцу")	- Открыта дверца для обслуживания.	- Закройте дверцу для обслуживания.
GENERAL ALARM ! ("Общий аварийный сигнал")	- Сильное засорение внутренней части машины.	- Тщательно прочистите внутреннюю часть машины в соответствии с указаниями, приведенными в главе "ЧИСТКА И УХОД". Если сообщение не исчезает, обратитесь в сервисный центр.

Поиск и устранение неисправностей

Ниже приведен список возможных неисправностей.

Если не удается устранить неисправность указанным способом, обращайтесь в сервисный центр.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ
Кофе недостаточно горячий.	<ul style="list-style-type: none"> - Чашки не были предварительно подогреты. - Кофейная группа остыла, т.к. прошли 2-3 минуты с момента последнего приготовления кофе. - Задана недостаточно высокая температура. 	<ul style="list-style-type: none"> - Подогрейте чашки, обдав их горячей водой. - Перед приготовлением кофе подогрейте кофейную группу, используя функцию RINSE ("Промывка") в меню. - Измените заданную температуру (см. главу <i>"Изменение температуры кофе"</i>).
В кофе недостаточно пенки.	<ul style="list-style-type: none"> - Слишком грубый помол кофе. - Неподходящая кофейная смесь. 	<ul style="list-style-type: none"> - Поверните ручку регулировки степени помола на один щелчок против часовой стрелки в сторону цифры 1 во время работы кофейной мельницы (Рис.14). - Используйте только смесь кофе, специально предназначенную для кофемашин, служащих для приготовления эспрессо.
Кофе льется слишком медленно или каплями.	<ul style="list-style-type: none"> - Слишком тонкий помол кофе. 	<ul style="list-style-type: none"> - Поверните ручку регулировки степени помола на один щелчок по часовой стрелке в сторону цифры 7 во время работы кофейной мельницы (Рис.14). Продолжайте поворачивать ручку на один щелчок за один раз до получения удовлетворительной раздачи кофе. Результаты появятся только после приготовления 2 порций кофе.
Кофе льется слишком быстро.	<ul style="list-style-type: none"> - Слишком грубый помол кофе. 	<ul style="list-style-type: none"> - Поверните ручку регулировки степени помола на один щелчок против часовой стрелки в сторону цифры 1 во время работы кофейной мельницы (Рис.14). Не поворачивайте ручку регулировки помола на слишком большой угол; в противном случае, когда вы выберете приготовление двух чашек кофе, он может литься из кранов каплями. Результаты появятся только после приготовления 2 порций кофе.
Кофе не льется из одного или обоих кранов.	<ul style="list-style-type: none"> - Краны засорились. 	<ul style="list-style-type: none"> - Прочистите краны зубочисткой (Рис. 26).
Кофе не льется из кранов; вместо этого оно выливается через дверцу для обслуживания (A2).	<ul style="list-style-type: none"> - Засорены отверстия в кранах. - Засорен канал выдачи кофе (A3) в дверце для обслуживания. 	<ul style="list-style-type: none"> - Прочистите краны зубочисткой, губкой или кухонной щеткой с жесткой щетиной (Рис. 26-28). - Тщательно прочистите канал выдачи кофе (A3), прежде всего в местах вокруг шарниров.
Из кранов льется не кофе, а вода.	<ul style="list-style-type: none"> - Засорена воронка для молотого кофе (A21) 	<ul style="list-style-type: none"> - Прочистите воронку (A21) деревянной или пластмассовой вилкой, затем прочистите внутреннюю часть машины.
Молочная пена не выливается крана раздачи (C5).	<ul style="list-style-type: none"> - Трубка подачи молока не вставлена или вставлена неверно. 	<ul style="list-style-type: none"> - Вставьте трубку подачи молока (C4) в резиновую шайбу в крышке емкости для молока (Рис.23).
Молоко не вспенивается надлежащим образом.	<ul style="list-style-type: none"> - Загрязнена крышка емкости для молока. - Указатель молочной пены установлен неверно. 	<ul style="list-style-type: none"> - Выполните чистку крышки емкости для молока в соответствии с указаниями, приведенными в главе <i>"Чистка емкости для молока"</i>. - Сместите указатель в соответствии с указаниями, приведенными в главе <i>"ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО"</i>.
В молочной пене большие пузыри, или она с силой выплескивается из крана	<ul style="list-style-type: none"> - Молоко не является достаточно холодным или частично обезжиренным. - Указатель молочной пены установлен неверно. - Загрязнена крышка емкости для молока. 	<ul style="list-style-type: none"> - Рекомендуется использовать обезжиренное или частично обезжиренное молоко при температуре хранения в холодильнике (около 5°C). Если результаты все равно неудовлетворительны, попробуйте использовать молоко другой марки. - Слегка сдвиньте указатель к слову CAFFELATTE (см. главу <i>"ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО"</i>). - Выполните чистку емкости для молока в соответствии с указаниями, приведенными в главе <i>"Чистка емкости для молока"</i>.

Технические данные

Напряжение питания:	220-240 В~ 50/60 Гц макс. ток 10 А
Потребляемая мощность:	1350 Вт
Давление:	15 бар
Емкость контейнера для воды:	1,8 л
Размеры (Д x В x Ш):	595 x 455 x 398 мм
Вес:	26 кг



FOR THE WAY IT'S MADE.

Printed in Italy
04/15

400010785599

